

Person Filing: (A) _____

(Nombre de persona:)

Address (if not protected): _____

(Mi domicilio) (si no protegida:)

City, State, Zip Code: _____

(ciudad, estado, código postal:)

Telephone: / (Número de Tel. :) _____

Email Address: _____

(Dirección de correo electrónico:)

ATLAS Number: _____

(No. de ATLAS)(si aplica):

Lawyer's Bar Number: / (Número de colegio abogado:)

Representing Self, without a Lawyer or Attorney for Petitioner OR Respondent

(Representando Sí mismo, sin un abogado o Abogado para Peticionante O Demandado)

FOR CLERK'S USE ONLY
(Para uso de la Secretaria
solamente)

SUPERIOR COURT OF ARIZONA IN YUMA COUNTY

(TRIBUNAL SUPERIOR DE ARIZONA
CONDADO DE YUMA)

Regarding the matter of (B)

(En lo referente a (B))

Case No. / (Caso no.) _____

Name of Petitioner

(Nombre del Peticionante)

and
(y)

FAMILY COURT

PRETRIAL STATEMENT

(TRIBUNAL DE LO FAMILIAR

DECLARACIÓN PREVIA AL JUICIO)

Joint (Petitioner AND Respondent)

(Conjunta (Peticionante Y Demandado))

OR

(o)

Petitioner (separately)

(Peticionante (por separado))

Respondent (separately)

(Demandado (por separado))

Name of Respondent

(Nombre del Demandado)

THE ARIZONA RULES OF FAMILY LAW PROCEDURE (ARFLP), RULE 76(C) REQUIRE THE FILING OF A PRE-TRIAL STATEMENT.

(LA REGLA 76(C) DEL REGLAMENTO ESTATAL DE PROCEDIMIENTOS DE DERECHO FAMILIAR DE ARIZONA EXIGE LA PRESENTACIÓN DE UNA DECLARACIÓN PREVIA AL JUICIO.)

1. In this case, the parties have conferred and are filing a Joint Pretrial Statement, OR

(En este caso, las partes han consultado entre ellas y están presentando una Declaración Conjunta Previa al Juicio, O)

This is a separate Pretrial Statement submitted by Petitioner or Respondent (as indicated above) because:

(Ésta es una Declaración Previa al Juicio separada presentado por el Peticionante o el Demandado (según se indicó más arriba) porque:)

- Despite a good faith effort to do so, we were unable to file jointly; OR**
(A pesar del esfuerzo de buena fe de hacerlo, no pude hacer una presentación conjunta; O)
- Due to domestic violence I am not required to file jointly. (ARFLP Rule 76 (C) (1))**
(Debido a razones de violencia familiar, no tengo la obligación de hacer una presentación conjunta. (Regla 76 (C) (1) del Reglamento Estatal de Procedimientos de Derecho Familiar de Arizona))

2. THIS IS AN ACTION FOR:
(ÉSTA ES UNA ACCIÓN PARA:)

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Dissolution (Divorce)
(Disolución (divorcio)) | <input type="checkbox"/> Legal Decision Making (Custody) and/or Parenting Time (Visitation)
(Custodia y/o régimen de visitas (visitas)) |
| <input type="checkbox"/> Legal Separation
(Separación legal) | <input type="checkbox"/> Grandparent Visitation
(Visitas por abuelos) |
| <input type="checkbox"/> Annulment
(Anulación) | <input type="checkbox"/> Modification of Legal Decision Making (Custody) and/or Parenting Time
(Modificación de la custodia y/o el régimen de visitas) |
| <input type="checkbox"/> Paternity/Maternity
(Paternidad / maternidad) | <input type="checkbox"/> Support (Child Support or Spousal)
(Pensión (pensión alimenticia o manutención del cónyuge)) |
| <input type="checkbox"/> Other / (Otro): | |

3. TRIAL: This matter is currently scheduled for trial on _____
(JUICIO: Actualmente este asunto está programado _____) **(Date)**
para juicio el: _____ **(Fecha)**

Before the Honorable _____
(Ante el Honorable) _____ **(Name of Judge/Commissioner)**
(Nombre del juez / comisionado)

I / We believe the trial will take _____ hours OR _____ days.
(Pienso / pensamos que el juicio tomará XXX horas OR XXX días.)

4. THE PARTIES IN THIS ACTION ARE:
(LAS PARTES DE ESTA ACCIÓN SON:)

	Petitioner (Peticionante)	Respondent (Demandado)
Name (Nombre)	_____	_____
Street Address (Domicilio)	_____	_____
City, State (Ciudad, Estado)	_____	_____
Age (Edad)	_____	_____
Employer (Patrono)	_____	_____

Date of Marriage* (Fecha del matrimonio)	_____	City & State of Marriage* (Ciudad y estado donde se casaron*)	_____
	(**if applicable) (**si corresponde)		(**if applicable) (**si corresponde)

5. **DATE OF SERVICE OF THE PETITION ON RESPONDENT:**
(FECHA DE NOTIFICACIÓN DE LA PETICIÓN AL DEMANDADO:) _____

6. **MINOR CHILDREN BORN TO OR ADOPTED BY THE PARTIES (IF ANY)**
(MENORES NACIDOS DE LAS PARTES O ADOPTADOS POR ÉSTAS (DE HABERLOS))

	Name (Nombre)	Date of Birth (Fecha de nacimiento)	Age (Edad)
a.	_____	_____	_____
b.	_____	_____	_____
c.	_____	_____	_____
d.	_____	_____	_____
e.	_____	_____	_____

7. **WITNESSES: (CHECK ONE OR BOTH IF TRUE)**
(TESTIGOS: (MARQUE UNA O AMBAS, SI SON VERDADERAS))

PETITIONER RESPONDENT has (have) listed the name, address, telephone number, and a brief description of the expected testimony, of all persons he or she intends to call as a witness on an attached Petitioner's or Respondent's Witness List, and has listed his or her objections to the other party's proposed witnesses.
(EL PETICIONANTE EL DEMANDADO ha (han) indicado el nombre, el domicilio, el número de teléfono y una breve descripción del testimonio anticipado, para todas las personas que tiene(n) la intención de llamar como testigos en una lista de testigos del peticionante o del demandado adjunta, y ha(n) indicado sus objeciones a los testigos de la otra parte propuestos.)

8. **EXHIBITS: (CHECK ONE OR BOTH IF TRUE)**
(DOCUMENTOS DE PRUEBA: (MARQUE UNA O AMBAS, SIN SON VERDADERAS))

PETITIONER RESPONDENT has (have) listed and described in detail each and every Exhibit on an attached Petitioner's or Respondent's Exhibit List and his or her objections to the other party's proposed exhibits.
(EL PETICIONANTE EL DEMANDADO ha (han) indicado y descrito en detalle cada Anexo en una lista de anexos del Peticionante o del Demandado adjunta y sus objeciones a los anexos propuestos de la otra parte.)

The following exhibits are filed with this Pretrial Statement if required by Arizona Rules of Family Law Procedure, Rule 76(C)(2)*:
(Los siguientes anexos se han presentado con esta Declaración Previa al Juicio, si la Regla 76 (C)(2)* del Reglamento Estatal de Procedimientos de Derecho Familiar de Arizona lo exige:)

- Affidavit of Financial Information (AFI) (*Required in all cases)**
(Declaración jurada de información financiera (*Se requiere en todos los casos))
- Inventory of Property & Debt (*Required for divorce, legal separation, and annulment)**
(Inventario de bienes y deudas (*Se requiere para divorcios, separaciones legales y anulaciones))
- Parent's Worksheet for Child Support (*Required if child support is involved)**
(Hoja de cálculo de pensión alimenticia (*Se requiere si hay pensión alimenticia involucrada))

9. **STIPULATIONS AND ADMISSIONS. WE AGREE ON THE FOLLOWING:**
(ESTIPULACIONES Y ADMISIONES. **CONVENIMOS EN LO SIGUIENTE**):

10. UNCONTESTED FACTS. The parties agree on the following material (relevant and important) facts ATTACHED, or below:

(HECHOS NO IMPUGNADOS. Las partes convenimos en los siguientes hechos relevantes (pertinentes e importantes) ADJUNTOS o indicados a continuación:)

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____

11. DETAILED AND CONCISE STATEMENT OF CONTESTED ISSUES OF FACT AND/OR LAW, below, or ATTACHED.

(DECLARACIÓN DETALLADA Y CONCISA DE LAS CUESTIONES DE HECHO Y/O DERECHO IMPUGNADAS indicadas a continuación o que se ADJUNTAN.)

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. _____
- 7. _____
- 8. _____
- 9. _____
- 10. _____

12. PETITIONER’S DETAILED PROPOSAL FOR RESOLUTION OF CONTESTED ISSUES OF FACT AND LAW, below, or ATTACHED.

(PROPUESTA DETALLADA DEL PETICIONANTES PARA LA RESOLUCIÓN DE LAS CUESTIONES DE HECHO Y/O DERECHO IMPUGNADAS, indicadas a continuación o que se adjuntan.)

- _____
- _____
- _____
- _____

13. RESPONDENT’S DETAILED PROPOSAL FOR RESOLUTION OF CONTESTED ISSUES OF FACT AND LAW, below, or ATTACHED.

(PROPUESTA DETALLADA DEL DEMANDADO PARA LA RESOLUCIÓN DE LAS CUESTIONES DE HECHO Y/O DERECHO IMPUGNADAS, indicadas a continuación o que se adjuntan.)

- _____
- _____
- _____
- _____

14. DISCOVERY AND DISCLOSURE.

(DESCUBRIMIENTO Y DECLARACIÓN.)

- All pretrial discovery and disclosure has been completed or will be completed by this date _____, and all answers to interrogatories (written questions submitted by one party to the other) are believed to be factual and correct as of the date of this Pretrial Statement.

(Se ha completado o se completará el acto de descubrimiento y declaración a más tardar en esta fecha XXXXX y se piensa que todas las respuestas a los interrogatorios (preguntas por escrito presentadas por una de las partes a la otra parte) son verdaderas y correctas a la fecha de de esta Declaración Previa al Juicio.)

15. EXCHANGE OF INFORMATION.

(INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN.)

I / We ("We", if filed jointly) state that each party has received a copy of the Pretrial Statement and that each party has exchanged true and correct copies of all exhibits and any written reports of experts included on the list of witnesses.

(Yo / nosotros ("nosotros" si se hace una presentación conjunta) declaramos que cada una de las partes ha recibido una copia de la Declaración Previa al Juicio y que cada una de las partes ha intercambiado copias verdaderas y correctas de todos los anexos y de los reportes por escrito de expertos preparados que se incluyen en la lista de testigos.)

16. SETTLEMENT STATEMENT.

(DECLARACIÓN DE ACUERDO.)

- The parties have in good faith discussed settlement.

(Las partes han discutido el acuerdo de buena fe.)

- The Joint/Separate ADR Statement was filed on :

(La declaración conjunta / separada de resolución alternativa de disputas se _____ presentó el:)

- The parties have not discussed settlement because:

(Las partes no han hablado sobre un acuerdo porque:)

17. VERBATIM RECORD.

(ACTA LITERAL)

I / We ("We", if filed jointly) certify that a verbatim record of the proceedings will be made as follows:

(Yo / nosotros ("nosotros" si se hace una presentación conjunta) certificamos que se preparará un acta literal de los procesos, a saber:)

18. COPIES OF THIS PRETRIAL STATEMENT WERE MAILED OR DELIVERED:

(SE ENTREGARON O ENVIARON POR CORREO COPIAS DE ESTA DECLARACIÓN PREVIA AL JUICIO:)

TO

(A:)

- Petitioner Respondent
(Peticionante Demandado)

- Assigned Judicial Officer
(Juzgador asignado)

- Other:
(Otro:)

On this Date

(En esta fecha)

By (How delivered?)

(Por (¿cómo se entregaron?))

- Mail Hand Fax
(Por correo En persona Fax)

- Mail Hand Fax
(Por correo En persona Fax)

- Mail Hand Fax
(Por correo En persona Fax)

ATTORNEY INFORMATION AND SIGNATURE(S) (if either party is represented by an attorney)
(INFORMACIÓN Y FIRMA(S) DE LOS ABOGADOS (si cualquiera de las partes está representada por un abogado))

	Petitioner's Attorney <i>(Abogado del Peticionante:)</i>	Respondent's Attorney <i>(Abogado del Demandado)</i>
Name <i>(Nombre)</i>	_____	_____
Address <i>(Domicilio)</i>	_____	_____
Telephone <i>(No. de teléfono)</i>	_____	_____
FAX <i>(FAX)</i>	_____	_____
E-mail <i>(Correo electrónico)</i>	_____	_____

_____	_____	_____	_____
Dated <i>(Fechado)</i>	Petitioner's Attorney Signature <i>(Firma del abogado del Peticionante)</i>	Dated <i>(Fechado)</i>	Respondent's Attorney Signature <i>(Firma del abogado del Demandado)</i>

IF SELF-REPRESENTED
(SI SE REPRESENTA A SÍ MISMO)

	Petitioner <i>(Peticionante)</i>	Respondent <i>(Demandado)</i>
Name <i>(Nombre)</i>	_____	_____
Address* <i>(Domicilio*)</i>	_____	_____
Telephone <i>(No. de teléfono)</i>	_____	_____
* unless "protected" <i>(* a menos que esté "protegido")</i>		

_____	_____	_____	_____
Dated <i>(Fechado)</i>	Petitioner's Signature <i>(Firma del Peticionante)</i>	Dated <i>(Fechado)</i>	Respondent's Signature <i>(Firma del Demandado)</i>

PETITIONER'S EXHIBITS

(ANEXOS DEL PETICIONANTE)

(Do NOT file with, OR attach your exhibits to, this document.)

((NO presente ni adjunte sus anexos a este documento.))

PETITIONER'S PROPOSED EXHIBITS:

(ANEXOS PROPUESTOS DEL PETICIONANTE:)

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____

PETITIONER OBJECTS TO THE FOLLOWING PROPOSED EXHIBITS OF THE RESPONDENT:

(EL PETICIONANTE OBJETA LOS SIGUIENTES ANEXOS PROPUESTOS DEL DEMANDADO:)

Respondent's (Del demandado:)	My objection is: (Mi objeción es:)
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____

The petitioner stipulates that any of Respondent's Exhibits not specifically objected to above may be admitted.
(El Peticionante estipula que todos los anexos del Demandado al que no haya objetado específicamente podrá admitirse.)

RESPONDENT'S EXHIBITS

(ANEXOS DEL DEMANDADO)

(Do NOT file with, or attach your exhibits to, this document.)

((NO presente ni adjunte sus anexos a este documento.))

RESPONDENT'S PROPOSED EXHIBITS:

(ANEXOS PROPUESTOS DEL DEMANDADO:)

- 1. _____
- 2. _____
- 3. _____
- 4. _____
- 5. _____
- 6. _____
- 7. _____
- 8. _____
- 9. _____
- 10. _____
- 11. _____
- 12. _____

RESPONDENT OBJECTS TO THE FOLLOWING PROPOSED EXHIBITS OF THE PETITIONER:

(EL DEMANDADO OBJETA LOS SIGUIENTES ANEXOS PROPUESTOS DEL PETICIONANTE:)

Petitioner's (Del Peticionante:)	My objection is: (Mi objeción es:)
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____
Exhibit Number (Anexo no.) _____	Objection (Objeción) _____

The respondent stipulates that any of Petitioner's Exhibits not specifically objected to above may be admitted.
(El Demandado estipula que todos los anexos del Peticionante a los que no haya objetado específicamente podrán admitirse.)

PETITIONER'S WITNESSES
(TESTIGOS DEL PETICIONANTE)

Witness / (Testigo)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

RESPONDENT'S WITNESSES
(TESTIGOS DEL DEMANDADO)

Witness / (Testigo)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)

Name / (Nombre)

Address / (Domicilio)

Telephone No.
(No. de teléfono)

Day / (Día)

Evening / (Noche)